

CUBA ^{REVISTA NACIONAL JOSE MARTI HABANA CUBA} y AMERICA

REVISTA ILUSTRADA



Comandante ALBERTO GLEAVES,
(Léase el artículo ilustrado de la pag. 389)

Volumen XXIII. Habana, 15 de Junio de 1907 Año XI. Núm. 23

Registrada en la Admon. de Correos de la Habana, y acogida á la franquicia postal como correspondencia de segunda clase.

Burlada

AGUAS MINERALES
BICARBONATADAS, SÓ-
DICAS - YODURADAS

La Reina

DE LAS AGUAS DE MESA
PREMIADAS EN TODAS
LAS EXPOSICIONES QUE
SE HAN PRESENTADO Y
EN LA UNIVERSAL DE
PARIS DE 1900 CON
: : MEDALLA DE : :

PLATA

M. PEREZ IÑIGUEZ,
AGENTE : EXCLUSIVO.

Pueden usarse en las comidas
y fuera de ellas, como bebida
usual, solas ó mezcladas con
vino, al que comunican un gra-
to sabor.

Taller de Vidriería y
Fábrica de Mamparas

La Central

DE CARLOS BAEZ Y Hno.

SAN RAFAEL 22. ★ ★ ★ HABANA

En esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con preciosos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colóndolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la isla, como asimismo se visitan mamparas, medios puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó, blancos, mates, amarillos, azules y cristales para dispensarios, etc., etc.



FORD & PATTERSON POZOS ARTESIANOS

Contratista de pozos para agua, aceite ó gas, á cualquier profundidad, desde 40 á 2.000 pies, empleando las últimas máquinas de vapor. Dirigirse á Ford & Patterson. Lamparilla 22 (altos) Habana. Dirección telegráfica, Drof. Oficina en New York, 104 Fulton St., W. K. Doughty, Manager.

Inalterable, Efervescente,
Antibiliosa y Purgante

Mareos, Jaquecas,
Males del
Estómago



MAGNESIA

SARRA



No debe
- faltar -
en ninguna Casa

Se previenen con una
cucharada todas las mañanas

JAS. Mc. CREERY

AND COMPANY

Calles 23 y 34 Oeste, New York

Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de la América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa por su importe.

Se enviarán presupuestos y muestras, á ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento.

GRAN ALMACEN

de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO.

COMPANÍA INGLESA DE SEGUROS

THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

Capital excede de \$54.000.000

Asegura contra incendios: Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, maquinarias, frutos y toda clase de mercancías. Asegura á precios moderados. Agente general para la Isla de Cuba,

RICARDO P. KOILLY

Cuba núm. 58, entre O'Pelly y Empedrado
Sub-Agencias en las principales ciudades y
● ● ● poblaciones de la Isla. ● ● ●

THE

Berlitz School

OF LANGUAGES

Amargura 72, altos, entre Aguacate y Compostela
ENSEÑANZA PRACTICA DE LENGUAS VIVAS

Clases particulares y colectivas. Clases especiales para señoras y señoritas.

METODO BERLITZ

Lección de ensayo gratuita. Horas de despacho de 8 á 11 a. m., de 12 á 6 y 8 á 9 p. m.
CLASES de 7 a. m. á 10 p. m.

F. A. BAYA. San Rafael 20, Habana



M. J. MORALES

ABASTECEDOR
DE ARENA Y GRAVA.

Para toda clase de construcciones de edificios, morteros, hormigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento. Avisos:

13 ESQUINA A F, VEDADO.

TELEFONO 9022.

BIBLIOTECA NACIONAL
JOSE MARTI
HABANA CUBA

Reserva 2

CUBA Y AMERICA

REVISTA SEMANAL

HEMEROTECA
RESERVA

Volumen XXIII.

HABANA, Sábado 15 DE JUNIO DE 1907

Año XI. Núm. 23



SR. CARLOS M. TRELLES

Tobon Mejia

CUBA Y AMERICA

VOL. XXIII.

NUMERO 23

Director: RAIMUNDO CABRERA

HABANA, 15 DE JUNIO DE 1907

24 PAGINAS

Precios de suscripción: 80 cts. plata al mes.—2-40 trimestre.—4-25 semestre.—\$8 un año.—Pagos adelantados franco de porte : : :
 : Un número corriente: veinte centavos.—Atrasado: doble precio : : :
 Anuncios: 20 cts. pùlgada cuadrada y descuentos convencionales : : :
 : : según espacio y duración del anuncio.—Pagos adelantados : : :
 : : : Extranjero: los mismos precios en moneda americana : : :

ADMINISTRADOR: MANUEL ROMAN
 OFICINAS DE ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA DE CUBA
 Y AMERICA: SAN MIGUEL 43, A.—HABANA.

LA SEMANA

EL DEBER DE LOS

ESTADOS UNIDOS

Sigue preocupando á la opinión americana la conducta que deben asumir los Estados Unidos con respecto á Cuba. Mucho se ha escrito á ese respecto en la vecina repùblica, y salvo casos contados, el criterio dominante, pudiera decirse unánime, es el de que debe darse á los cubanos una segunda y ùltima oportunidad de demostrar su capacidad para el gobierno propio; pero con la salvaguardia de una más directa intervención por parte de los Estados Unidos en los asuntos políticos de la República de Cuba.

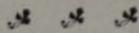
En el número de Mayo de *The North American Review*, el Sr. Carlos A. Conant dedica al problema cubano un artículo titulado *Our duty in Cuba*, en el que dice:

“Tan solo después de la visita del Secretario Taft, se ha visto claramente que la autoridad americana continuará el tiempo suficiente para permitir definidas medidas constructivas. Ahora que se sabe que tal oportunidad existirá, los habitantes más precavidos de Cuba parece que alimentan la creencia de que debe aprovecharse esa oportunidad. Si el Gobierno americano intenta honradamente, como el Presidente Roosevelt y el Secretario Taft han declarado enfáticamente, devolver á Cuba la dirección de su propio pueblo, no cabe duda que se obtendrá mejor ese resultado poniendo en manos del pueblo cubano una maquinaria eficiente y no otra que se haya enmohecido por el desuso ó que sea inconveniente por no haberse adoptado el ùltimo y mejor mecanismo. El Presidente Roosevelt, con ese amor por la acción que le ha hecho tan querido al pueblo americano, debe darse rápida cuenta del significado de esa oportunidad, para hacer en Cuba, hasta donde sea posible en un corto tiempo, la labor creativa que ha hecho Lord Cromer en Egipto.”

Dice luego el articulista que muy poco, de carácter constructivo, hizo el Congreso cubano en los cuatro años de gobierno propio, y sugiere la necesidad de que el gobierno americano establezca, entre otras reformas, la organización de un sistema bancario sobre la base de una inspección oficial; la organización de un servicio fiscal que permita devolver á la circulación comercial el gran sobrante acumulado en el Tesoro; la introducción de una moneda nacional bajo la base del oro; la organización de bancos de ahorros, y la reforma del sistema tributario. Cree que la mayor parte de esas reformas podrían ponerse inmediatamente en práctica sin grandes obstáculos en un corto período de tiempo,

mejorando las condiciones económicas de la Isla y haciendo más estable el gobierno cubano que luego se establezca.

“Si el Gobierno de Cuba—sigue diciendo—es devuelto á su pueblo, será sin embargo necesario, en opinión de los cubanos conservadores, que los Estados Unidos ejerzan una mayor influencia en el futuro, de la que ejercieron en el pasado. El ministro Americano, por la Enmienda Platt, puede intervenir para impedir inconveniente legislación. Probablemente se reforzaría la posición del Ministro Americano y se facilitaría su trabajo si estuviera ayudado de un consejero que dedicara todo su tiempo en ayudar al Gobierno de Cuba en promover el progreso económico de la Isla. La labor del Ministro Americano se simplificaría si pudiera descansar en dicho Consejero, con el bien entendido de que detras de ambos estaba la entera fuerza moral de los Estados Unidos. Probablemente una solución como esta es el único modo de evadir una futura intervención. En cualquier caso, semejante solución es esencial para asegurar que el orden y el respeto por la ley y los contratos prevalecerá en Cuba, á no ser que las circunstancias obliguen á los Estados Unidos á tomar la más eficaz acción de convencer en un Gobierno permanente el que actualmente solo es provisional”.



LA BASE PRIMERA

HACE cuestión de tres años, con motivo de haber adquirido un ciudadano de los Estados Unidos unos cuantos acres de tierra de los que forman el demolido ingenio “Anguila”, del Término Municipal de Guanajayabo, sentí curiosidad por conocer un agricultor extranjero, procedente de un país, cuya fama, en todo lo que se relaciona con la manifestación activa de la vida, parece llenar el mundo y aturdirlo con su vertiginosa marcha á la cabeza de la civilización, cuyas sorprendentes conquistas asombran cuanto más conocidas nos van siendo.

Confieso que no fué un día inútil el que empleé en la visita al agricultor extranjero. Lo sorprendí sacando escombros de un pozo que abría en el batey, en cuya profundidad, que alcanzaba algunas varas, tenía á un hijo socavando la tierra. Con bondadosa sonrisa me hizo desmontar y pasar á la casa de vivienda. Era la primera vez, que objetivamente conocía el estilo de fabricación americana. Con no poca sorpresa para mí, en el recibidor diminuto en que tomé asiento, observé un estante conteniendo una corta biblioteca, de la cual,—después de haber hecho un recorrido por sus siembras de naranjos y de mostrarme los experimentos á que se dedicaba para aclimatar frutales exóticos, entre los que pude ver un melocotón parido—sacó un volumen del que me habló entusiasmado, comprobándome por números en él impresos, la importación de frutas al mercado americano, las necesidades más sentidas en aquel año por el mismo, la manera de cultivar y cosechar ciertas especies y sus probabilidades de éxito en la concurrencia con similares de otros países. El volumen, era el ùltimo informe de la Secretaría de Agricultura, Industria y Comercio del Gobierno de los Estados Unidos, que se distribuye gratis entre los agricultores de la Unión que lo soliciten. Ese informe, magistralmente editado y encuadernado, profusamente nutrido de fotografías y representación en colores de los mejores tipos que en agricultura pueden figurar, es el guía del campesino anglo-americano.

Entonces pude convencerme de que los hombres de aquel país, pueden luchar con ventaja sobre los que de nuestra raza pueblan esta continente, cuando menos, en este momento histórico; porque si es cierto,

que nuestra Secretaría de Agricultura, Industria y Comercio, desde primero de Mayo de 1906, viene publicando oficialmente un Boletín mensual, notablemente bien presentado y sustancialmente nutrido; no es menos cierto, que ese heraldo de cultura agraria, no penetra en la población rural cubana; que analfabeta en su mayoría, los que por un accidente fortuito, hijo de una casualidad providencial, saben leer, como quiera que no han respirado ese ambiente de compenetración científica que sólo se adquiere después de varias generaciones mentalmente atendidas por buenos métodos pedagógicos, no solamente no tienen afición por la lectura, sino que desconfían con superstición invencible de cuanto sobre agricultura se les indique por libros ó periódicos.

Para la inmensa mayoría de nuestros agricultores, es positivamente imposible que exista relación alguna favorable entre la tierra que recibe una semilla, la germina y desarrollándola la hace reproducirse, y una página que indica la mejor manera de preparar esa tierra, seleccionar esa semilla y rodearla de ciertas condiciones para obtener mejores resultados. Y no es culpa de ellos, no, en manera alguna; y si el gobierno incapaz hasta de su propia conservación, no quiso enseñarle lo más elemental, dicho se está, que abandonó en absoluto esa otra enseñanza superior, que supondría una escuela agronómica en cada provincia, para que de oídas, cuando menos, supiérase que la agricultura es un campo de experimentación susceptible de sufrir mejoras y que cuanto á ese respecto se escribe en los libros, no es más que el resultado de esas experiencias hechas, no por hombres de gabinete como el campesino cree, sino por verdaderos agricultores.

Si las cosas hubieran ocurrido de esta manera, entonces si que el campesino criollo como el anglo-americano, recibiría, no ya solamente el Boletín de la Secretaría de Agricultura, sino también el Boletín Internacional de las Repúblicas Americanas y se enteraría de como un sistema de gobierno tutelar y ordenado, ha dado lugar á que Puerto Rico, que en un período de 50 años anterior al establecimiento en aquella Isla del Gobierno Civil Americano, la balanza mercantil, solo en dos años le fué favorable; puede obtener en el año económico que terminará en 30 de Junio de este año, una exportación que arrojará un total de 35 millones de dollars; cantidad que en 1901 solo alcanzó un guarismo igual á 9.366.230.

Vería también, como esa isla hermana, que en 1901 exportó azúcar y productos derivados, por valor de \$7.298.317, en 1906 su producción se elevó á ¡\$17.617.296! Se enteraría también, de que figurando ese guarismo por toneladas producidas se tendrá que en 1901 produjo Puerto Rico 68.600 y en 1906 llegó á ¡205.000 toneladas!; es decir un aumento de producción en cinco años igual al 200 por ciento. Por lo que al tabaco respecta, Puerto Rico, en ese mismo período aumentó su capacidad productora de tabaco en la fabulosa proporción de un 930 por ciento.

Ese floreciente estado de la gentil Borinquen, tan elocuentemente expuesta al lector de esas revistas, llevaríanle á establecer comparaciones con lo que en Cuba resulta y se fijaría, que nada hemos ganado económicamente con su nueva situación política: que este año, el más ventajoso para los vegetales, pues su producto total subió de 20 á 25 millones en que hasta ahora fluctuaban sus cosechas, á la cantidad de 36 millones 702.585.75. Sabrían así mismo, que en 1895 Cuba produjo más tabaco (560.000 quintales) que en 1905 (505.172 quintales). Que nuestro azúcar, el aumento de producción, que en esta zafra llega á un millón quinientas mil toneladas, su tanto por ciento en comparación á Puerto Rico resulta inapreciable porque ya la

Isla de Cuba en los años de 1867, 68, 75, 77 y 78, había pasado de un millón de toneladas.

En presencia de estos hechos, al guajiro cubano llegaría á la íntima convicción, de que toda la política cubana se encierra en la base primera del programa de los conservadores.

ROQUE E. GARRIGÓ



UN LIBRO NOTABLE

Vastísimo es el campo de la literatura. A medida que la humana inteligencia va desarrollándose, atesorando cada día mayores y más variados conocimientos, se hace más indispensable el cultivo individual de las especialidades. Así tenemos en la esfera exclusiva del arte literario, y en el de la literatura científica y utilitaria, un gran número de divisiones y subdivisiones, á las cuales dedica el escritor sus preferencias según sean sus inclinaciones y aptitudes.

Pero hay una rama en la literatura, que las abraza á todas, de un modo superficial, es cierto, pero llenando la utilísima misión de registrar cuidadosamente todas las obras del intelecto humano. Esa rama es la Bibliografía.

No es la labor del bibliógrafo propia para conquistar fama y gloria populares, cual puede ser la del poeta, novelista, dramaturgo ú hombre de ciencia; y sin embargo, no es menos meritoria y sobre todo es más paciente. Podrá carecer el bibliógrafo de galanuras de estilo y de exuberante imaginación; pero en cambio, deberá tener muy desarrollada la facultad del trabajo ordenado y metódico; el espíritu paciente é investigador, y un gran amor á los libros y un adecuado conocimiento de los mismos, cualquiera que sea la materia de que traten.

Raros son los hombres que puedan vanagloriarse de poseer tales cualidades, motivo por el cual escasean tanto los bibliógrafos.

Cuba puede estar orgullosa de contar entre sus hijos á un bibliógrafo notable: El Sr. Carlos M. Trelles, persona de una gran modestia y de una vasta cultura. Una prueba de su valer nos la ha dado recientemente con la publicación de su voluminoso libro "Ensayo de Bibliografía Cubana de los siglos XVII y XVIII", que contiene además unos "Apuntes para la Bibliografía Dominicana y Portorriqueña". Y hay que advertir que ese regular volumen, con más de doscientas cincuenta páginas, no es más que una parte bien pequeña de la obra que el Sr. Trelles viene preparando hace años, intitulada "Bibliografía Cubana desde 1492 á nuestros días", que por el crecido costo de su impresión—según dice el autor en la introducción—no ha podido publicar todavía. ¡Ojalá el Sr. Trelles pueda algún día para bien de las letras cubanas, vencer la dificultad económica y publicar su obra completa!

El "Ensayo" que acaba de ver la luz, está dividido en cuatro secciones: en la primera anota los libros y folletos escritos por cubanos en Cuba ó fuera de Cuba; la segunda la dedica á la imprenta en la Habana y en Santiago de Cuba; en la tercera, da noticias de los libros y memorias escritos en Cuba en los siglos XVII y XVIII y que permanecen en su mayoría inéditos, y en la cuarta, de los libros y folletos impresos en España, México y otros países y que, total ó parcialmente, se refieren á Cuba. Sigue luego un Apéndice con los apuntes referentes á Santo Domingo y Puerto Rico.

Para hacer resaltar la importancia del libro del Sr. Trelles, bastará decir que no obstante referirse al período más obscuro de nuestra historia, comprende la mención de ochocientos cincuenta títulos de libros, fo-

lletos y manuscritos; en su mayor parte desconocidos por la actual generación. Acrecienta el mérito de la labor del Sr. Trelles, el que en muchos casos acompaña la mención del libro con algunas notas biográficas del autor.

Es, en suma, la obra del Sr. Carlos M. Trelles, una muestra gallarda de sus excepcionales facultades como bibliógrafo. Para todos los hombres cultos, que se interesan por los libros, será de positiva utilidad; y de inestimable valor para aquellos que se dediquen al estudio de nuestra literatura y en general de nuestra historia.



HOJEANDO LIBROS

Crónicas demoledoras, por José Prat. Volumen de 220 páginas. F. Sempere y C^a Editores. Valencia.

José Prat no es precisamente un literato: es un luchador.

Alienta un noble ideal de humana redención y lo propaga y lo defiende con la energía y el entusiasmo del convencido.

Forma en las filas de esos libertarios indomables que en la capital catalana mantienen vivo el fuego de las reivindicaciones proletarias á la vez que tienen en constante zozobra á las autoridades.

Conocí personalmente á Prat durante mi última breve estancia en Barcelona; y el quizás para muchos tremebundo libertario, me hizo el afecto, no obstante sus marciales mostachos, de un niño grande, con un buen corazón, con una sensibilidad exquisita y con un buen humor á veces infantil, fácil á la risa y á la alegría.

Y sin embargo, Prat es todo un temperamento revolucionario, un rebelde, un indomable. Es de los que lleva la dinamita en el cerebro y de cuando en cuando pone un grano del terrible explosivo en la pluma y escribe sus vibrantes y anatematizadoras "Crónicas demoledoras", en las que con lógica fuerte y contundente discute convencionalismos, niega dogmas, descubre hipocresías, desmenuza principios, pone en duda derechos, evidencia preocupaciones, flajela fanatismos.

¡Oh! El libro de Prat es un libro macho, un libro fuerte, agitador de conciencias, despertador de energías. No deben leerlo los espíritus apocados, débiles ó melindrosos. Tampoco gozarán en su lectura los que sólo buscan bellezas de estilo; almas decadentes que se encantan leyendo una frase alambicada y se asustan de un atrevido y vigoroso razonamiento.

José Prat tiene un estilo incisivo, contundente. Dice sin eufemismos cuanto se propone. Su libro, como el título indica, es negativo, destructor. No se crea por eso que Prat carece de ideas constructivas. Yo le he oído, hablando en la intimidad, describiendo su visión gloriosa de un porvenir lejano..... Y era una visión supremamente bella ¡ay! quizás demasiado bella para nuestra mísera naturaleza de hombres.

La lectura de "Crónicas demoledoras" me ha recordado al amigo lejano y los ratos agradables que á su lado pasé. Es un goce intelectual que no cambiaría por otro, leer la obra bella de un buen amigo.

ADRIÁN DEL VALLE.



En mi gabinete de estudio estoy seguro de conversar solamente con hombres sabios, pero fuera de él, me es imposible evadir la sociedad de los tontos.

WILLIAM WALLER.

"COSTA--RICA"

EXCURSIÓN POR AMÉRICA DE SEGARRA Y JULIÁ

He tenido el placer de hojear el ameno libro que con este título acaban de publicar los periodistas españoles señores Segarra y Juliá. Como lo indica su título es una monografía referente á la simpática república Centro-americana.

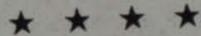
Con él á la vista el lector se da cuenta muy aproximada de las costumbres y del ambiente costarricense. A decir verdad el libro de impresiones de viaje, escritos con el estilo descuidado y con la observación volandera de los periodistas informativos, más bien que un trabajo de meditada seriedad. Así es que pecan de precipitados en su confección la mayor parte de los capítulos del libro, en los cuales sin embargo se descubren atinadas y agudas observaciones personales que ponen de relieve la intelectualidad penetrante de sus autores.

El capítulo *Tulomanca* es interesantísimo y está escrito con estudio y con cuidadosa observación del natural. En él se ve la mano del misionero Blessing en cuyo saber bebieron Segarra y Juliá sus apuntes acerca de las costumbres de los indios que tan bien describen. Especialmente al tratar de la religión, de la organización sacerdotal, de la mística, del *folk-lore* y de la filología, escriben como viajeros de intensa cultura, dando á la ciencia datos y observaciones para su laboratorio de labor incesante y fecunda.

Con gusto he visto citado con encomio en el libro de Segarra y Juliá á uno de los más eminentes literatos de Costa Rica, al novelista Sr. Jenaro Cardona, de quien conservo desde mi niñez, halagüeños recuerdos y al cual, en el rodar de la vida, había perdido de vista.

El libro comentado hace algunas observaciones retrospectivas, referente á Cuba, visitada ya por los citados periodistas andantes. Suprimiéndolas habrían ganado la obra y los autores.

GOTTARDO.



REVISTA DE IMPRESOS

Actas y trabajos del Primer Congreso Médico Nacional. Habana, Mayo 20-23 de 1905. Volumen de 520 páginas, magníficamente encuadernado. Imp. "La Universal" Habana.—La importante labor efectuada por el Primer Congreso Médico celebrado en Cuba, tiene un fiel exponente en el libro que nos ocupa. Además de las actas, contiene una recopilación de todos los trabajos presentados al Congreso, los cuales acusan la alta intelectualidad de nuestra respetable clase médica.

Bulletin Hispanique. Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux. El número 2, correspondiente á Abril y Junio, contiene un trabajo del Sr. E. Piñeyro sobre José María Heredia. Como todos los estudios críticos del notable escritor cubano, es una serena exposición de hechos y una investigación concienzuda de ideas y propósitos. Mucho ha hecho en el extranjero por las letras cubanas el Sr. E. Piñeyro. Por ello se ha hecho acreedor al caluroso aplauso de sus compatriotas.

Liberalismo y Jacobinismo, por José Enrique Rodó. Folleto de noventa y seis páginas. Montevideo. Uruguay.—Con motivo de la expulsión de los Crucifijos que figuraban en las salas del Hospital, decretada por la Comisión de Caridad y Beneficencia Pública, publicó el autor la serie de artículos que componen el folleto que nos ocupa. El Sr. Rodó marca la línea que separa el liberalismo, que supone la tolerancia, del jacobinismo que envuelve la intransigencia, al cual atribuye el acto de la expulsión que condena.

Informe Mensual sanitario y demográfico de la República de Cuba. Febrero de 1907.—La cifra total de mortalidad en el término municipal de la Habana fué bastante elevada: 568 con un promedio diario de 10,78, equivalente á la proporción anual 26,44 por 1000 habitantes, contra 23,55 por 1000 en el mes anterior y 21,32 en febrero de 1906.

La mortalidad total de la Isla, con inclusión de la Habana, fué también más alta que la del mes anterior. Las defunciones registradas arrojan la cifra de 2,374 con un promedio diario de 84,78, equivalente al tipo anual de 17,18 por 1000 habitantes contra 16,35 en el mes anterior y 15,66 en febrero de 1906.

ESCUELA * NAVAL * DE * TORPEDOS *

A poca distancia de Newport, se extiende una isla de diecisiete acres de extensión. Es la isla del misterio, cuya visita está absolutamente vedada. En ella ha establecido el Departamento Naval de los Estados Unidos una estación de torpedos.

Sólo puede acercarse á la isla, el vaporcito del gobierno; y si por casualidad pone pie á tierra cualquier persona extraña, le acompaña constantemente un cen-

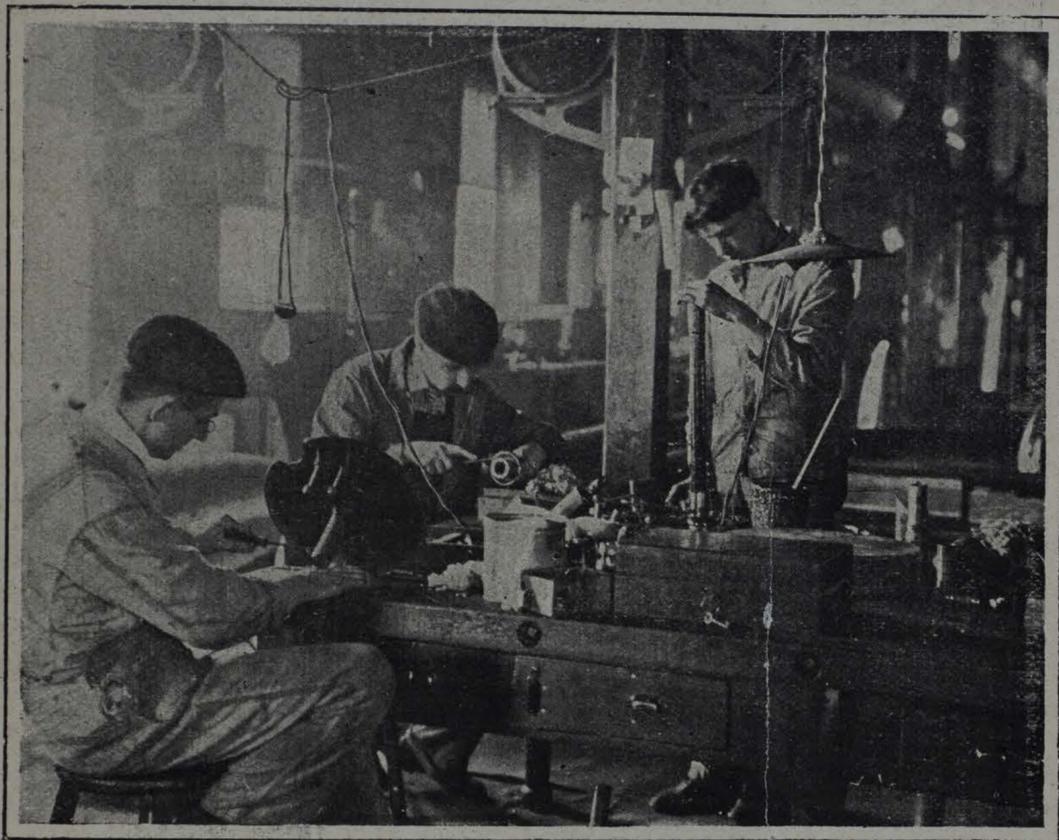
tinela hasta que se reembarca, á fin de impedir que pueda ver y examinar el mecanismo de los torpedos y minas.

Contiene la isla veintiocho edificios, incluyendo las casas de los oficiales á cargo de la estación. Dos torpedos, tomados de la escuadra española después del combate naval de Santiago de Cuba, adornan el frente del edificio de la Administración. Presentan hacia arriba su extremidad posterior, mostrando los timones, y sobre ellos hay varias luces eléctricas. Otros dos están en el dique. El suelo está lleno de abandonados torpedos de diferentes tipos y varias minas submarinas capturados en aguas de Cuba cuando la guerra con España.

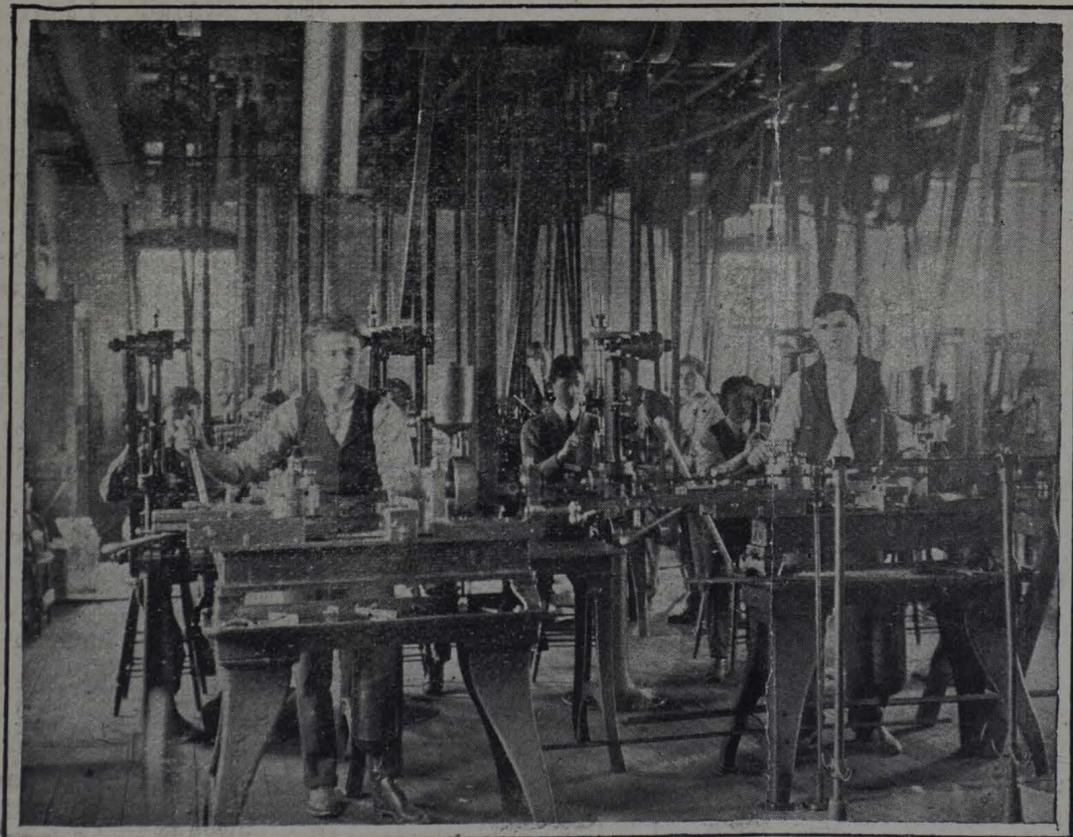
Cuando se entra en el departamento donde se prueban los grandes cañones que se usan en los buques de guerra, y en el que se fabrican anualmente miles de libras de pólvora sin humo por medio de un procedimiento secreto, se siente uno sobrecogido y excitado. Las sirenas continuamente advierten á los trabajadores que un gran proyectil va á cruzar el espacio, y pocos minutos después se oye una formidable explosión causada por una bala de un cañón monstruo. A esto sigue un continuo chirrido de maquinaria, que advierte que se está poniendo en posición á otro gran cañón. Es tal el ruido, que los mismos trabajadores han adquirido ya la costumbre de hablarse á gritos.

El edificio destinado á cargar los torpedos por medio de una maquinaria de aire comprimido, parece que está lleno de un vapor parecido á humo. Los operarios trabajan en silencio en las partes delicadas de ese instrumento de muerte, con apariencias de inofensivo pez. Existen otros varios departamentos todos destinados á la fabricación de los torpedos.

Dentro de aquella estación se mantiene una escuela para instruir convenientemente á los marineros con respecto al manejo de los torpedos, minas y explosivos. Siguen generalmente el curso aquellos marineros recomendados por sus oficiales como competentes en dicho trabajo. Muchos son los jóvenes que se alistán como marineros con la esperanza de entrar en la escuela, pues al completarse el curso reciben un certificado



Trabajando en las partes más delicadas de un torpedo



Preparando el cobre que se usa en los torpedos

de artilleros navales, lo que les vale mayor sueldo y mejor posición y les habilita para aspirar, en la vida civil, á un empleo oficial.

Asisten al curso unos ciento veinticinco hombres, á los que se proporciona cómodos alojamientos en un amplio edificio de madera. Los que no demuestran condiciones para seguir el curso, son despedidos en seguida.

El curso comprende, además de las explicaciones teóricas, una parte práctica, la más importante, que consiste en saber cómo se construye un torpedo, cómo debe manejarse y dispararse.

Precisamente en la actualidad reina gran actividad en aquella estación naval, debido á que el Almirante Mason, pidió al Congreso americano que le permitiera ordenar la construcción inmediata de un gran número de torpedos. El costo de cada uno de ellos es de cinco mil pesos.

Para la enseñanza práctica, se tiene un torpedo sistema Whitehead montado en la sala de instrucción, con su mecanismo interior al descubierto. Todas sus partes son examinadas por los alumnos y explicadas por el profesor, antes de procederse á la práctica del tiro.

Un torpedo de dicho tipo pesa más de ochocientas libras. Está dividido en las siguientes partes: cabeza, cuerpo superior, cuerpo inferior y cola. La cabeza contiene la carga explosiva; el aparato guiador y la maquinaria movida por el aire comprimido, se hallan en el cuerpo inferior; en la cola están las hélices, que se mueven en dirección opuesta una de otra.

El curso de las minas comprende el estudio de tres tipos: minas de defensa naval que explotan al contacto, minas de observación que se hacen explotar desde la costa y contra-minas destinadas á la destrucción de otras minas. Modelos de todas esas minas pueden verse en el salón destinado al efecto.

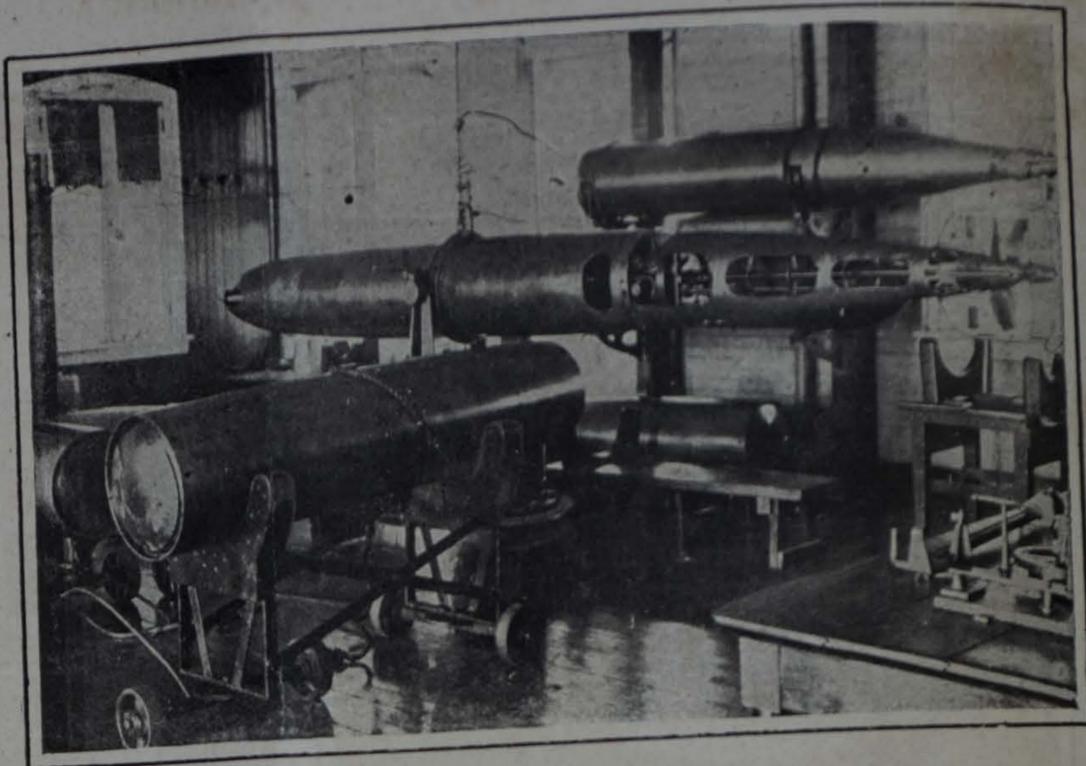
El estudio práctico se efectúa en el mar, cerca de la isla. En general, los alumnos se familiarizan con toda clase de explosivos y con las necesarias aplicaciones eléctricas. También se les da lecciones de buceo, trabajar bajo el agua, señales, etc.

Es jefe de tan importante estación naval el comandante Albert Gleaves.

* * *

Después de todo, es una desgracia que se gasten tantas energías corporales é intelectuales para la construcción de terrificos instrumentos de guerra como son los torpedos.

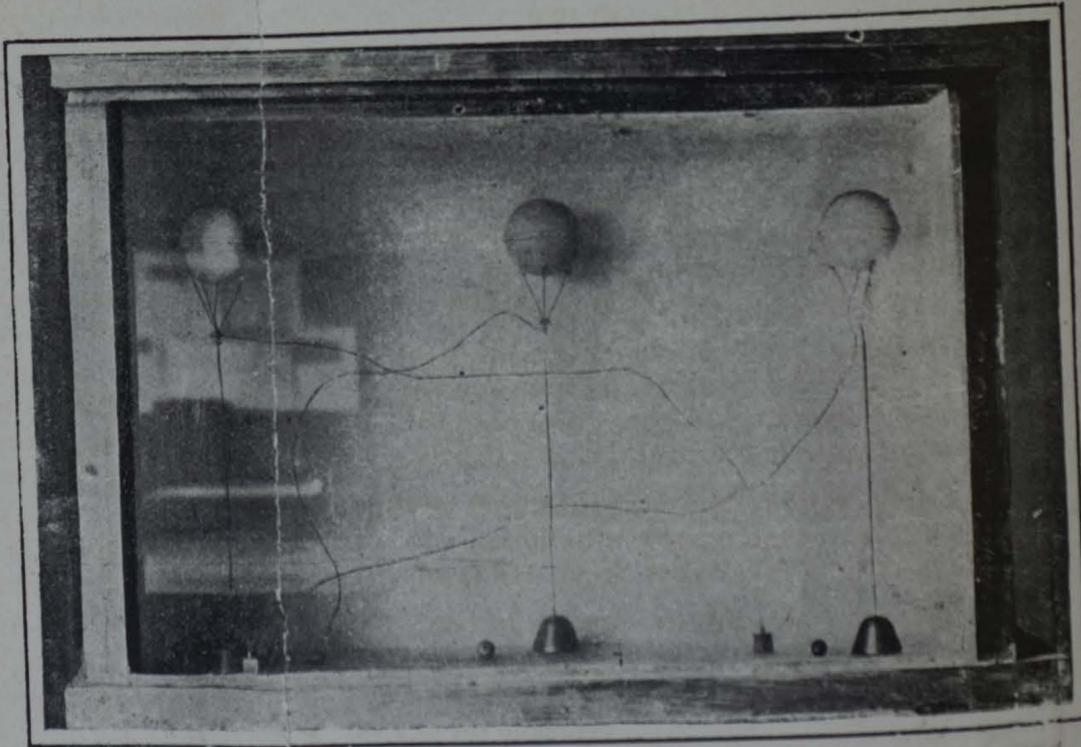
Todas las naciones poderosas,—y



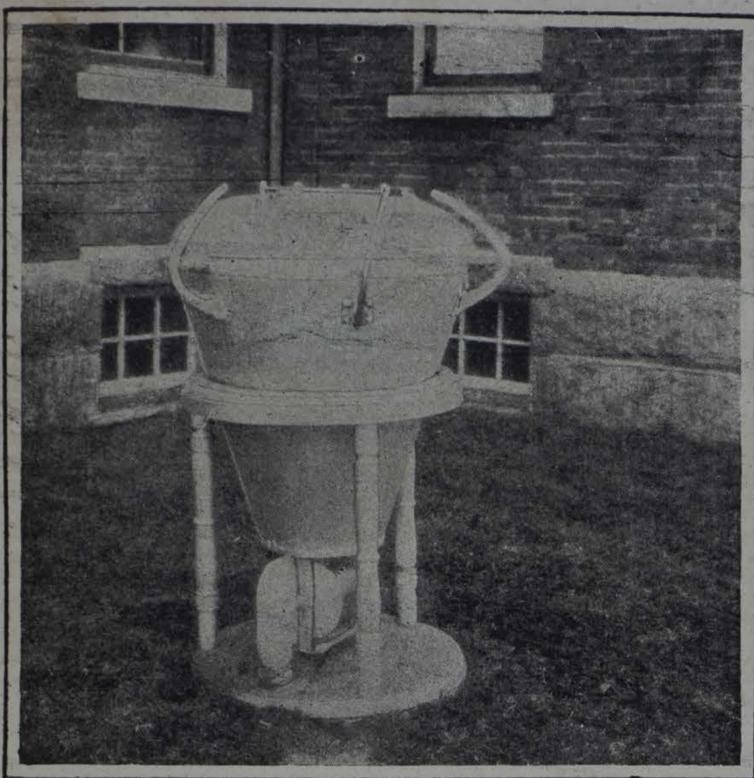
Torpedo mostrando su mecanismo interior, usado para la instrucción de los alumnos de la Escuela Naval de Torpedos



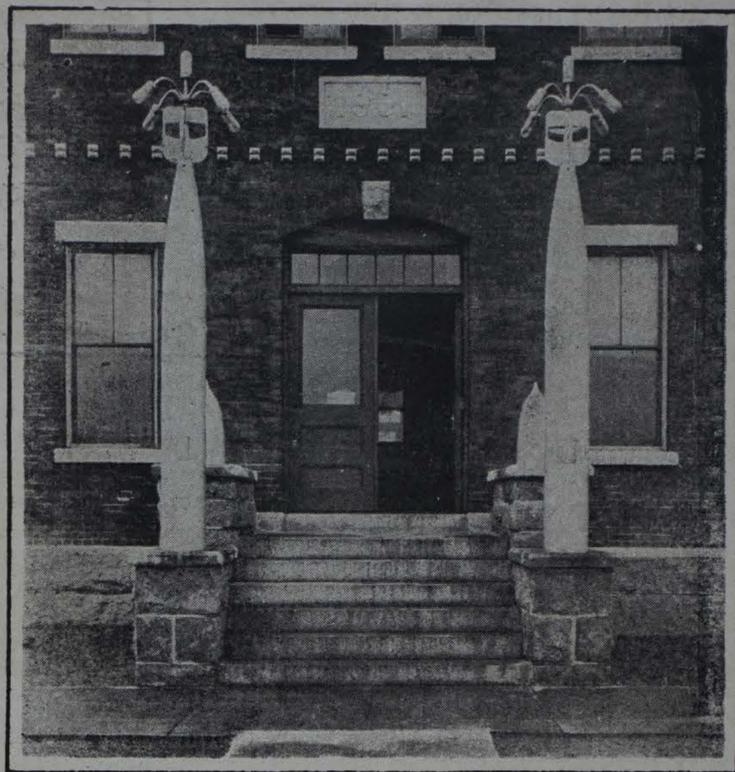
Dormitorio de la Escuela Naval de Torpedos



Minas en miniatura puestas en un tanque de agua



Mina española capturada por los americanos cuando la guerra con España, expuesta en la Escuela Naval de Torpedos



Torpedos españoles usados como postes de luz eléctrica á la entrada del edificio de la Administración

entre ellas, aunque no en tan gran escala, los Estados Unidos—gastan sumas fabulosas en el mantenimiento é instrucción de sus ejércitos y escuadras. Dicen que practican la máxima de que el mejor modo de mantener la paz es estar preparados para la guerra. Falta saber hasta que punto puede ser cierta tan costosa máxima. Lo más probable es que al estar preparados para la guerra, excita á la guerra, y la prueba la hemos tenido en los numerosos conflictos armados que se han sucedido. Y es natural que así sea. Todo el que tiene un objeto, tiende á hacer uso de él.

Lo mejor sería que la idea del desarme universal pudiera llevarse á cabo. Por desgracia, hoy por hoy no pasa de ser una utopía.

FLIRT



Vista exterior del edificio donde están alojados los alumnos de la Escuela Naval de Torpedos de los Estados Unidos

RUEGO

Quitame, oh Dios, si quieres, la alegría franca y jovial que entre mis venas siento, quita á mis ojos el fulgor del día y su vuelo aquilino al persamiento;

Destruye, si te place, este contento de amor que espera y en amor confía; torna en duda la fe que experimento; haz mi conciencia lóbrega y sombría.

Hazlo, Señor. Mas guárdame el tesoro de adorar como adoro la belleza, de cantar, como canto en tu alabanza,

De poder escribir en versos de oro el lúgubre color de mi tristeza, y el diáfano fulgor de mi esperanza!

Fernando DE ZAYAS.

"CUBA Y AMERICA"

Volumen XXIII

¡Oh! qué grata impresión sublime, bella! ¡qué inefable sentir...! ¡luz de ventura! en mi alma despertó la intensa y pura del genio que en tus páginas destella!

Donde el valor, en su grandeza sella los hechos... ¡con qué idílica dulzura! los grandes entusiasmos... la amargura... por la conquista de ignorada estrella...

Todo lo encierras tú, bello volúmen! En tí se aunan como en fiel resumen trasuntos nobles: ciencia, patriotismo...!

¡Quiera Dios que tu vida larga sea, y en tu historia inmortal el mundo lea la frase que es un símbolo: ¡HEROISMO!

Josefina SARLIÑAS.



EL LIBRO DEL DIA

JUAN CRISTOBAL



DANDO crédito á Mr. Roman Rolland—como también lo confirma el escritor Jules Bois en su crítica—la atmósfera de la Alemania moderna es irrespirable para el artista.

El héroe de la novela "Juan Cristóbal," joven músico de genio, aún desconocido, es la víctima de muchas pruebas. En el siguiente fragmento no está más que en el principio de sus penalidades. Por haber escrito un artículo de crítica musical en un periódico socialista, incurre en desgracia con su Alteza el Gran Duque del lugar en que él vive, quien hasta entonces le había protegido.

UNA DESGRACIA

Aquella mañana, que era domingo, Cristóbal había salido antes del alba para dar un paseo campestre. Tenía el ánimo admirablemente bien dispuesto. Al ver salir el sol, gritó, rió, saltó y bailó radiante de felicidad.

—¡No más revista!—exclamó—¡No más críticas que hacer! ¡Esta es la primavera y la vuelta de la música del cielo y de la tierra; la más bella de todas! ¡Acábense las sombrías salas de conciertos sofocantes y hediondos; de concurrentes desagradables y de virtuosas insípidas! Aquí se oye elevar la maravillosa canción de los bosques murmurantes y pasar como olas sobre los campos, los efluvios embriagadores de la vida, que rompen en todas partes la corteza de la tierra y salen del sepulcro.

Volvió de su paseo con la cabeza rebotante de luz y de música, cuando su madre le entregó un carta que en su ausencia habían traído de palacio. La carta escrita en forma impersonal avisaba á Mr. Krafft que fuese aquella mañana al Castillo. La mañana había ya pasado; era cerca de la una. Cristóbal no se preocupó gran cosa.

—Es ya demasiado tarde—dijo,—lo dejaré para mañana.

Pero su madre un tanto inquieta, contestó:

—No. No puede diferirse una cita de su Alteza. Es preciso que vayas enseguida. Tal vez se trate de un asunto importante.

—¿Importante?—¡Cómo si esos señores tuvieran nada importante que decir!...¡Me expondrá sus ideas sobre la música! ¡Será divertido!

De todos modos Cristóbal no quiso ir al Castillo sin antes haber comido: tenía un apetito monstruo. Luisa cuidó enseguida de su *toilet*. Cuando él hubo concluido de vestirse, su madre le pasó revista de inspección y gravemente le arregló el nudo de la corbata. Estuvo muy paciente, caso extraordinario, porque no sabía ordinariamente serlo mucho. Salió diciendo que iba á robarse á la princesa Adelaida,—la hija del gran Duque,—mujer bastante linda, casada con un principillo alemán, y que había venido á pasarse algunas semanas con sus padres. Ella había anteriormente demostrado que profesaba simpatía á Cristóbal cuando era niño y el joven sentía verdadera debilidad por ella.

No se daba Cristóbal gran prisa por llegar á la cita, entreteniendo en las tiendas y deteniéndose en la calle para acariciar el perro de un amigo, que gauduleaba como él, tendido sobre un costado, bostezando al sol.

Al fin entró en el Castillo sin preocuparse de tomar una actitud más oficial. Apenas se tomó la molestia de suprimir su habitual canturreo, aunque en su interior seguía danzando.

Echó su sombrero sobre la mesa del vestíbulo, é interpeló familiarmente al viejo ujier á quien conocía desde la infancia. Pero, el viejo, que siempre contestaba con buen humor á los arranques un poco irrespetuosos de Cristóbal, tomó, esta vez, un aire arrogante. Cristóbal no le hizo caso y continuó su camino, pidiendo ser introducido.

Entró. La comida acababa de terminarse. Su Alteza estaba en uno de los salones. Arrimado de espaldas á la chimenea, fumaba y conversaba con sus huéspedes, entre los cuales Cristóbal descubrió á su princesa que también fumaba, negligentemente recostada en un sillón hablando muy alto á unos oficiales que formaban circo alrededor de ella. La reunión estaba muy animada. Todos parecían alegres, y Cristóbal al entrar oyó la expansiva risa del gran Duque. Pero, esta risa se detuvo en firme cuando el príncipe vió á Cristóbal. El Duque lanzó un rugido de cólera y tirándose á fondo sobre el joven:

—¡Ah! ¡Con que vos aquí, vos!—gritó. ¿Os habéis dignado venir al fin? ¿Es que creistéis que íbais á burlaros de mi por más tiempo? ¡Sois un insolente, caballero!

Cristóbal estupefacto por aquel cañonazo recibido en pleno pecho, quedó aturdido un momento sin poder pronunciar una sola palabra. El no lo atribuía más que á su retardo, lo cual no podía legitimar semejante violencia.

—¡Alteza! ¿Qué he hecho yo?

El gran Duque se volvió hacia su secretario, quien sacó de su bolsillo un periódico, que le entregó. El Duque estaba en tal estado de exasperación, que su misma cólera no era suficiente á explicársela. Los vapores de los vinos, demasiados generosos, tenían su gran parte. Se plantó delante de Cristóbal y como un torero sortea al toro con su capa, agitaba delante de su figura el periódico desplegado y arrugado, gritando:

—¡Vuestras inmundicias, caballero!...¡Mereceríais que os las metiera por la nariz!

Cristóbal reconoció el periódico socialista.

—Yo no veo lo que haya de malo,—dijo.

—¿Qué? ¿Qué?—chilló el gran Duque.....—¡Sois un desvergonzado!...¡Este periódico, de miserables que constantemente vomitan contra mí injurias asquerosas!

—Monseñor,—dijo Cristóbal,—yo no lo he leído.

—¡Mentís!—gritó el gran Duque.

—No os autorizo para que digáis que miento; balbuceó Cristóbal. Os repito que no lo he leído; só-

lo me ocupo en él de la música. Y por lo demás tengo el derecho de escribir donde quiera.

—Vos no tenéis derecho alguno, salvo el de callaros. He sido hasta hoy demasiado bueno para vos... Os he colmado de beneficios, á vos y á los vuestros, á pesar de todas las razones que vuestra incorrección y la de vuestro padre me han dado, para abandonaros. Os prohibo que continuéis escribiendo en un periódico que es enemigo mío. Y además, os prohibo, en general, que desde hoy en adelante escribáis sea lo que fuese, sin mi autorización.

El grande hombre, cara á cara, devoraba á Cristóbal con ojos insultantes.

Cristóbal, lívido, trataba de hablar y no podía, hasta que haciendo un supremo esfuerzo, con labios temblorosos, tartamudeó:

—No soy vuestro esclavo; escribiré donde quiera, y diré lo que me parezca.

Sofocado, estaba próximo á llorar de vergüenza y rabia: sus piernas le temblaban; haciendo un brusco movimiento de codos derribó un objeto del mueble que estaba junto á él. Se dió cuenta de que estaba en ridículo; y, en efecto, oyó risas; y mirando al fondo del salón, vió, como al través de una neblina á la princesa que seguía la escena, cambiando impresiones de irónica conmiseración con los que formaban su corte. Desde aquel instante perdió el exacto conocimiento de lo que le pasaba. El gran Duque gritaba. Cristóbal gritaba más fuerte que él, sin saber lo que decía. El Secretario del príncipe y otro funcionario se aproximaron á él y trataron de hacerle callar; los rechazó, y agitaba, hablando, un cenicero que maquinalmente había cogido de encima del mueble al cual estaba arriado. Oyó que el Secretario le decía:

—¡Vamos, soltad eso, soltad eso!

Y él se oía á asimismo gritar sin orden y golpear con el cenicero el borde de la mesa.

—¡Salid!—aullaba el Duque, en el cclmo de su furor.—¡Salid! ¡Salid! ¡Yo os echo!

Los oficiales se habían aproximado al príncipe y trataban de calmarlo. El gran Duque, apoplético, los

ojos fuera de sus órbitas, gritaba que echaran de allí á aquel bandido.

Cristóbal todo lo veía rojo: estuvo muy cerca de aplicar sus puños sobre aquel energúmeno, pero estaba perplejo por un caos de sentimientos contradictorios la vergüenza, el furor, un resto de temor, de lealtad germánica, de respeto tradicional, de costumbres humildes delante del príncipe... Quería hablar y no podía; no veía. Se dejó empujar, y salió. Pasó por medio de los criados, impasibles, que habiéndose aproximado á la puerta, no habían perdido un solo detalle del alboroto. El tiempo que empleó en salvar los treinta pasos que tuvo que andar para salir de la antecámara le pareció todo un siglo. La galería se prolongaba á medida que avanzaba. Se figuraba que no saldría jamás... La luz de fuera, que veía brillar allá lejos, por la puerta de cristales, era para él la salud. Bajó la escalera tropezando. Olvidó que tenía la cabeza descubierta. El ujier le recordó que tomase el sombrero. Necesitó reunir todas sus fuerzas para salir del Castillo y recorrer el trayecto que le separaba de su hogar. Cuando abrió la puerta de su casa, su buena madre se espantó al ver su semblante y observar sus temblores. El la separó y rehusó contestar á las preguntas que le dirigía. Subió á su habitación, que cerró. Era tal el escalofrío que sentía que no podía desnudarse: sentía que le faltaba la respiración, y todos sus miembros destrozados.....

—¡Ah!—exclamó—¡No ver más! ¡No sentir! ¡No tener que sostener por más tiempo este miserable cuerpo! ¡Para qué luchar contra esta innoble vida? ¡Caer! ¡Caer sin respirar, sin pensar, sin existir en parte alguna!.....

Arrancándose sus vestidos con una pena mortal y esparciéndolos á su alrededor, se tiró en su cama y se cubrió hasta los ojos. Cesó todo ruido en el cuarto. Sólo la pequeña cama de hierro, con su temblor, estremecía el pavimento.

ROMAIN ROLLAND.

[Traducción de E. Inglés.]



El Presidente Roosevelt abandonando la residencia del Dr. W. S. Bigelow en Cambridge, Mass, para irse á la Universidad de Harvard, donde dirigió á los estudiantes un notable discurso

El Presidente Roosevelt es hombre infatigable. No obstante los grandes trabajos que le impone su elevado cargo de primer magistrado de la nación, procura siempre atender las invitaciones que se le hacen cuando ve en ellas una ocasión y un motivo de contribuir con su autorizada palabra al bien de sus conciudadanos. La oratoria del Presidente Roosevelt distínguese por lo maciza, contundente y por lo repleta que se halla de ideas. Dice siempre con claridad lo que se propone. No le importa que sus palabras resulten birientes cuando lo reclaman las circunstancias; pero en cambio, sabe celebrar lo bueno y alentar calurosamente al que lo merece.

OBSERVACIONES

LA RAZÓN porque á todos nos gusta ver á un extranjero asimilarse á nuestro país, es porque de esa manera puede con facilidad dominársele, pues siempre, por muy asimilado que esté, se comprenderá á primera vista que es una copia; nunca un original.

**

Si quieres que lo que escribas perdure, has de hacer que la Inteligencia desempeñe el papel principal, y que la Voluntad sea solamente el instrumento; como la locomotora, que arrastra los lujosos vagones sin tocarlos apenas.

**

El Clasicismo es el enemigo de la inteligencia, y el amigo de la voluntad.

**

El Cosmopolitismo es falso, por ser escasísimo el número de individuos que puede abarcar bien, dos ó tres civilizaciones distintas, como también es bien escaso el de los que pueden llegar á hablar bien dos ó tres idiomas.

**

En las varias naciones de Europa, la inteligencia por lo general abarca ó comprende menos, y profundiza más que en América.....

**

El triángulo doble ó estrella de seis puntas, símbolo de la evolución de la materia hacia el espíritu, y vice-versa, del espíritu hacia la materia, para de esa manera poder manifestarse, es la síntesis de todo cuanto existe, para aquellos que lleguen á comprenderlo en su extensísima significación. Es el símbolo hebraico por excelencia.

**

Al hombre que inocentemente crea que es posible guardar á una mujer, le recomiendo lea aquel cuento de las Mil y Una Noches, y se fije en la alegoría que el autor presenta, del genio con quien se encontraron los dos hermanos: Chariar, el Sultán de las Indias, y su hermano, y el cual genio, para impedir que una mujer le fuese infiel, la tenía guardada en una urna de cristal, á pesar de lo que, la mujer, después de estar dentro de la urna, colgada al cuello del genio, había tenido noventa y ocho amantes, y con ellos dos completó el centenar.....

**

En la gran confusión de ideas en que vivimos, no es la menor, la interpretación errónea, y sin embargo generalmente aceptada, que Religión significa hacer bien á los otros hombres. Religión, lo que significa, es lo mismo que Misticismo, en un sentido genuino: la unión del hombre mediante la oración—ó sea concentración mental,—y por ejercicios repetidos, con el resto de la Creación, según las maravillosas escuelas indias del Yoga recomiendan; y Moral significa, no como erróneamente se interpreta: buenas costumbres, sino simplemente Costumbres; ni buenas ni malas: Etimología: Mos Moris, que significa en latín Costumbre y nada más. La Poligamia es inmoral, es decir, no es costumbre, en Europa y América, y sí lo es, es decir, es moral, en Asia y Africa. Si quieres saber

algo en medio de la oscuridad en que vives, dicen los viejos libros de la India, debes primero poner tu mente en blanco; borrar lo escrito torpe y confusamente, y que hasta entonces has aceptado como verdades indiscutibles.....

**

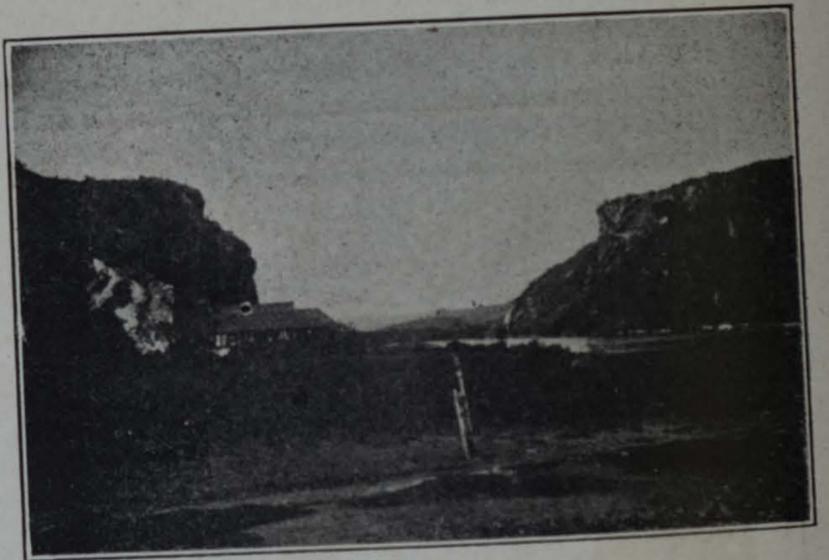
Yo creo que el miedo, en realidad, es solamente el deseo subconsciente de sensaciones.

**

Dice un libro de Filosofía Oriental: "Crece como la flor, inconscientemente, pero ardiendo en ansias por entreabrir tu alma á la brisa. Así es como debes avanzar abriendo tu alma á lo eterno; pero debe ser lo eterno lo que desarrolle tu fuerza y tu belleza, y no el deseo de crecimiento; pues en el primer caso floreces con la lozanía de la pureza, y en el otro, te endureces con la avasalladora pasión de la importancia personal." ¿Se concibe algo más hermoso en Literatura, que ese sublime precepto oriental, excepción hecha de aquel otro que dice: "Sed como el sándalo, que perfumá hasta el hacha que lo hiere?"

M. RODRÍGUEZ ÉMBIL.

No es lo que guardamos sino lo que damos lo que nos hace ricos.—Beecher.



Cuba ilustrada.—Entrada del Valle del Yumurf, Matanzas



Habana ilustrada.—La Catedral



EXPIACION



I

PERDIDA ya la flor su embriagador perfume; marchitas las mejillas que robaran á la aurora sus matices, muerto ya en el pecho del amante el amor por el que un tiempo suspirara; yertos, en fin, entre las cenizas del hastío los recuerdos de un pasado venturoso, abandonó á la hermosa joven, flor de sin igual belleza que encontrara en el jardín de su existencia.

Cuando ella, pasados los primeros días de ausencia del ingrato se vió sola en aquella estancia testigo fiel de sus amores, en aquel cuartito donde, como un ave enamorada cantaba noche y día, su dolor no tuvo límites, ni consuelo su martirio, ni tregua sus lamentos.

No era posible que la abandonase después de haberle hecho tan feliz. El volvería, porque en ninguna parte encontraría un amor más puro que el que ella le brindaba.

¿Cómo había de olvidar sus caricias y ternuras? ¿Como había de faltar—sin ser un miserable—á sus protestas de amor eterno é infinito? El tornaría á libar en sus labios la miel de sus sonrisas; á pedir caricias á su cuerpo de rosa; á buscar entre sus brazos amorosos el calor de su pecho que albergaba un corazón, suyo solamente.

Pero...¿y si no volvía?...Entonces, si faltando á sus juramentos de amor la despreciaba, si olvidaba su cariño, si no volvía á su lado, ella sabría encontrar remedio á su tormento; y, pues la vida sin su amor era un martirio, á la muerte pediría el olvido de su duelo y el término á su desdicha.



Su dolor no tuvo límites....

II

Es una amplia habitación de cuyas paredes cuelgan algunos cuadros y láminas anatómicas representando cuerpos humanos, miembros pintarrajeados de colores sangrientos y chillones.

En los ángulos y colocados en pedestales, los bustos de Esculapio, Hipócrates, Galeno y otras eminencias, atestiguan que aquel lugar, donde se respira un hálito de muerte, es una sala de Anatomía. Y si no fuera bastante esto para demostrarlo, un armario colocado á lo largo de una de las paredes, muestra en sus entrepaños inmensas redomas conteniendo miembros, cabezas, vísceras repugnantes, fetos y fenómenos; figuras de cera, reproducción exacta de cabezas de personas que corroyó la lepra, el cáncer y la gangrena, ostentando los colores verdaderos de la carne macilenta... Por todas partes pruebas irrefutables de la miseria humana: carne corrompida... ¡Nada!

En el centro de esta lúgubre estancia, sobre una mesa de mármol en torno de la cual está un joven doctor y varios estudiantes de Medicina, hay tendido un cuerpo humano cubierto por una tela que marca confusamente los contornos de un cuerpo de mujer.

Uno de los estudiantes, tomando el lienzo, dejó al descubierto el cadáver.

A la vista de aquel cuerpo, de aquel despojo corrompido, ni uno solo de los músculos se alteró en las facciones de los allí presentes, avezados á la contemplación de la muerte, ni se inmutaron al ver salir de entre las carnes enjambres de repugnantes insectos que, al ser molestados, bullían y se asomaban á las puertas y ventanas de su natural vivienda.....

El lienzo, detenido un momento en la cabeza del cadáver, cayó al suelo; y en el mismo instante, el joven doctor, cubriéndose de mortal palidez, se llevó las manos al pecho, exhaló un grito para cuya expresión no existe ortografía, y se abalanzó hacia el cadáver estrechándolo entre sus brazos.

III

¡Era ella!.....

Y el triste, con los ojos inyectados en sangre, exhalando de su pecho desgarradores gemidos, perdida la razón, volvió á besar aquellos labios de marfil que un tiempo robaron sus matices á las flores; volvió á mirar aquellos ojos donde se viera retratado, ahora horribles y empañados por el velo de la muerte; tornó á acariciar aquel cuerpo de alabastro que fuera suyo, enteramente suyo, frío ahora como la nieve, ayer tibio y sonrosado.....

De pronto, horrorizado, retrocedió. En sus miradas que habían perdido la luz del entendimiento, se retrataba un terror inmenso; su frente destilaba un sudor copioso y frío; y al ver aquellos gusanos asquerosos que profanaban aquel cuerpo tan querido un tiempo, los últimos destellos de razón que quedaban en su mente, se apagaron; el terror y el arrepentimiento hicieron saltar hechas pedazos las fibras todas del sentimiento, y prorrumpiendo en una estridente carcajada, golpeóse frenético las sienes y rodó por el suelo entre los espasmos de aquella risa nerviosa y desgarrante, gritando:

—¡Oh, el amor! ¡Los labios sonrosados!...¡El fulgor de las pupilas!...¡La carne palpitante y perfumada!...¡Mentira, mentira!...¡Podredumbre, suciedad!... ¡Gusanos, gusanos solamente!.....

N. VIDAL PITA.

COSAS DE CHINA

Las crónicas chinas se escribieron en un principio con estilos de bambú en tiras de bambú barnizadas. El año 213 antes de la Era Cristiana la mayor parte de la literatura china fué destruída por el Emperador que construyó la Gran Muralla, para introducir un nuevo sistema de escritura. En este sistema se empleaba un pincel de pelo que se usaba sobre seda; pero como la seda era costosa, en el año 100 A. C. comenzó á manufacturarse un papel con los deshechos de seda de los que se hacía pulpa.

Parece que la invención de la imprenta se debe á los Turcos; puesto que á mediados del siglo X la China estaba dividida en varios imperios rivales y los archivos imperiales se hallaban en manos de una dinastía turca que eran en aquélla época los legítimos Emperadores. Fué bajo un Emperador Turco, en 960, que se adoptó la imprenta en gran escala para reproducir los clásicos chinos.

Los chinos conocían también la brújula desde tiempos lejanos: en el siglo XI la usaban especialmente en el servicio de su supersticiosa reverencia por el Sur, pero no la usaron para la navegación hasta el siglo siguiente.

Los Turcos, los Persas y los Hindus eran grandes fumadores de opio cuando no se usaba aún en China. Los ingleses comenzaron el tráfico en mil setecientos sesenta; y fué solo en 1838 que los Emperadores de China se ocuparon seriamente de los perjuicios que en la nación producía la pernicioso costumbre de fumar opio, puesto que según un informe á ella se debía que "la plata escaseaba, los mandarines holgazaneaban y los soldados no querían pelear". La actual Emperatriz expidió un Decreto ordenando que la costumbre de fumar opio y su venta debían cesar en 10 años. Este Decreto ha sido renovado recientemente fijando el mismo plazo para el pueblo en general, y obligando á los funcionarios públicos á abandonar el vicio en el período de seis meses bajo pena de pérdida del empleo.

No siempre han usado los chinos la coleta. Cuando tomó el poder la actual dinastía Ta Tsing, los chinos no sólo no usaban la coleta, sino que despreciativamente llamaban á los Tártaros, "gente de rabo de cochino". Pero la presente dinastía Manchú ordenó á los chinos dejarse crecer la trenza y afeitarse parte de la cabeza, y en el plazo de dos ó tres décadas no había chinos sin coleta, y más tarde hasta los mismos manchús concluyeron por usarla.

Según un ingeniero que ha medido recientemente la Gran Muralla de la China, ésta tiene seis metros de altura y cruza montes y llanos en una extensión de 1300 millas: sus cimientos son de granito y el resto de la estructura de sólida cantería.

La misma dinastía que introdujo en China la coleta, quiso poner coto á la costumbre de deformar los pies de las mujeres, lo que no consiguió; en la actualidad, hay probabilidades de que se abandone esta cruel práctica.

La matanza de niñas recién-nacidas es costumbre únicamente en dos ó tres provincias, y en casos de extrema pobreza.

Los chinos no tienen cementerios, colocan sus muertos en ataúdes que dejan en un campo ó al lado del camino, y después de algún tiempo los cubren de tierra. Por todos los caminos se ven ataúdes al borde de ellos; y en los campos, montecillos que indican las tumbas. El blanco es el color de luto. En los funerales, una considerable parte del séquito, se compone de lloronas retribuídas, que llevan túnicas blancas y la cabeza cubierta.

BENJAMÍN GIBERGA.

Pekin, Abril 1907.

"MIGAJAS"

Por Nicolás Estévez. Volumen de 304 páginas. Imp. "La Moderna Poesía". Habana.

Poco menos de un año albergó Cuba al Sr. Nicolás Estévez, escritor, revolucionario y hombre de bien. Y antes de abandonar á la tierra hidalga que le ofreció su clima benigno, su cielo puro y que alegró su ánimo con las notas vivas de los danzones y las esbeltas figuras de sus mujeres, ha querido pagar los beneficios recibidos con un libro de estilo primoroso y honradas ideas, expresión fiel de sus pensares y sentires.

Paréceme que ha satisfecho con creces su deuda el Sr. Estévez. En *Migajas* hay lectura deleitosa, como obra al fin de quien conoce el arte de escribir con donosura, y, lo que es más importante, que sabe aplicar ese arte á la expresión de bellas ideas y nobles propósitos.

Hay en *Migajas* de todo: artículos políticos y literarios, recuerdos impresiones, poesías..... Dedicó algunos de sus trabajos á Cuba, y en ellos pone de manifiesto su gran amor á esta tierra y apunta ideas que debieran tener muy en cuenta los cubanos.

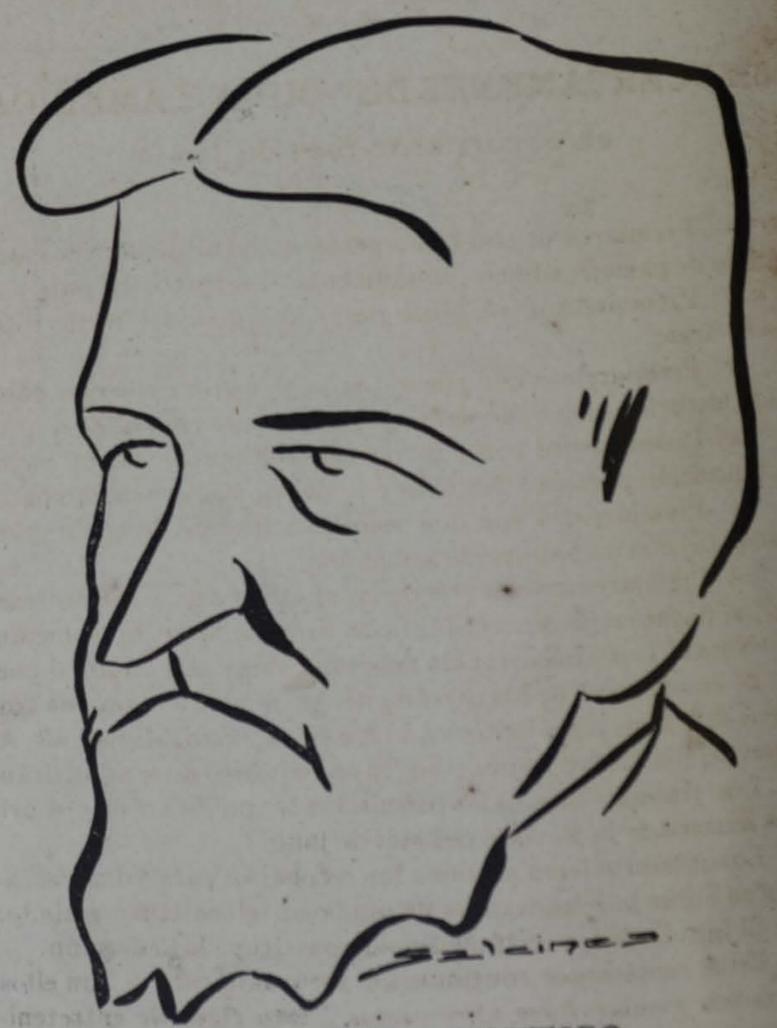
No obstante sus trescientas páginas, breve es la lectura del libro, como breve nos parece todo lo que agrada. Tiene lo que escribe Estévez una expresión tan sugestiva, que produce siempre un goce intelectual, objetivo que solo consiguen los escritores que escriben atentos á sentimientos nobles y á nobles ideales.



El horror del hombre á dejar de existir es tal, que cree sobrevivirse aun por los sentimientos que inspira, y se consuela en parte al abandonar la tierra, pensando en los tristes recuerdos que acompañarán su memoria y en el cariño con que visitarán su sepultura.

Alejandro Dumas (padre).

LAS GRANDES CABEZAS



La de un orador: - MONTORO

COSAS NUESTRAS

Noticia sensacional. El Ayuntamiento ha obtenido un nuevo sello en sus oficinas para marcar de la manera más gráfica posible, la entrada y salida de los distintos expedientes que se tramitan en sus anexas y muy necesarias dependencias. Se trata de un sello que imprime, poco más ó menos, la figura de un gasómetro con sus discos é indicadores del caso, correspondiendo cada una de las esferas á horas y minutos respectivamente. Sobre estos pequeños círculos existe una tercera aguja ó flecha que indica cuando la hora señalada es (a. m.) ó (p. m.). Esta innovación, sin llegar á ser motivo de regocijo para los aporreados contribuyentes, denota en sí una voluntad exquisita y harto recomendable de que en lo sucesivo se activará el despacho general de los documentos que allí se inician ó se tramitan, dando á conocer, como justificación á pasados errores, el propósito noble y altamente práctico de hacer bueno el dicho inglés: *business is business*.

Pero ¡oh, fatalidad inesperada! en los primeros pasos, cuando apenas comenzaba á funcionar el sello salvador objeto de estas líneas, vino un lamentable incidente á probar de nuevo que es humanamente imposible pedir..... peras al olmo y manzanas al guayabo. Una solicitud que con carácter urgente había sido presentada al Ayuntamiento por un señor propietario, y cuyo documento tenía necesariamente que enviarse á otra oficina de la Administración para su despacho, fué marcada en determinado día para su salida, á las 3 y 40 minutos. A la oficina recibidora no llegó sino á los cuatro días siguientes de aquella fecha.

Y lo peor del caso, (lo que nosotros creemos que ocasionó la demora) fué que el auto-marcador había indicado entre los discos de tiempo, *antes meridiano*.

Digan después, los que gratuitamente inculpan á nuestras oficinas municipales de "morosas", "poco activas" etc., etc., si despachar á las tres y cuarenta de la madrugada, es tener ó no *afecto* al trabajo y *vocación* al empleo.

CRISTINO FIGUEROLA COWAN.



SEIS CERTAMENES DE "CUBA Y AMERICA" en el corriente mes de Junio

1º Premiaremos con cinco pesos al autor de la mejor fotografía de paisaje, edificio, monumento ó retrato, del país.

2º Premiaremos con cinco pesos al autor del mejor dibujo en líneas.

3º Premiaremos con cinco pesos al autor del mejor cuento ó historia corta. No debe exceder de diez cuartillas.

4º Premiaremos con cuatro pesos al autor de la mejor composición poética. No debe exceder de cincuenta versos.

5º Premiaremos con dos pesos al autor de la mejor charada. Debe acompañarse la solución.

6º Premiaremos con dos pesos al autor de la mejor frase hecha, pasatiempo ó acertijo. Debe acompañarse la solución.

Notas: Los concurrentes deberán cortar este cupón ó pliego de condiciones de los certámenes y remitirlo con sus trabajos á la Redacción de CUBA Y AMERICA, San Miguel 43 A. antes del día último de junio sin cuyo requisito no se admitirán.

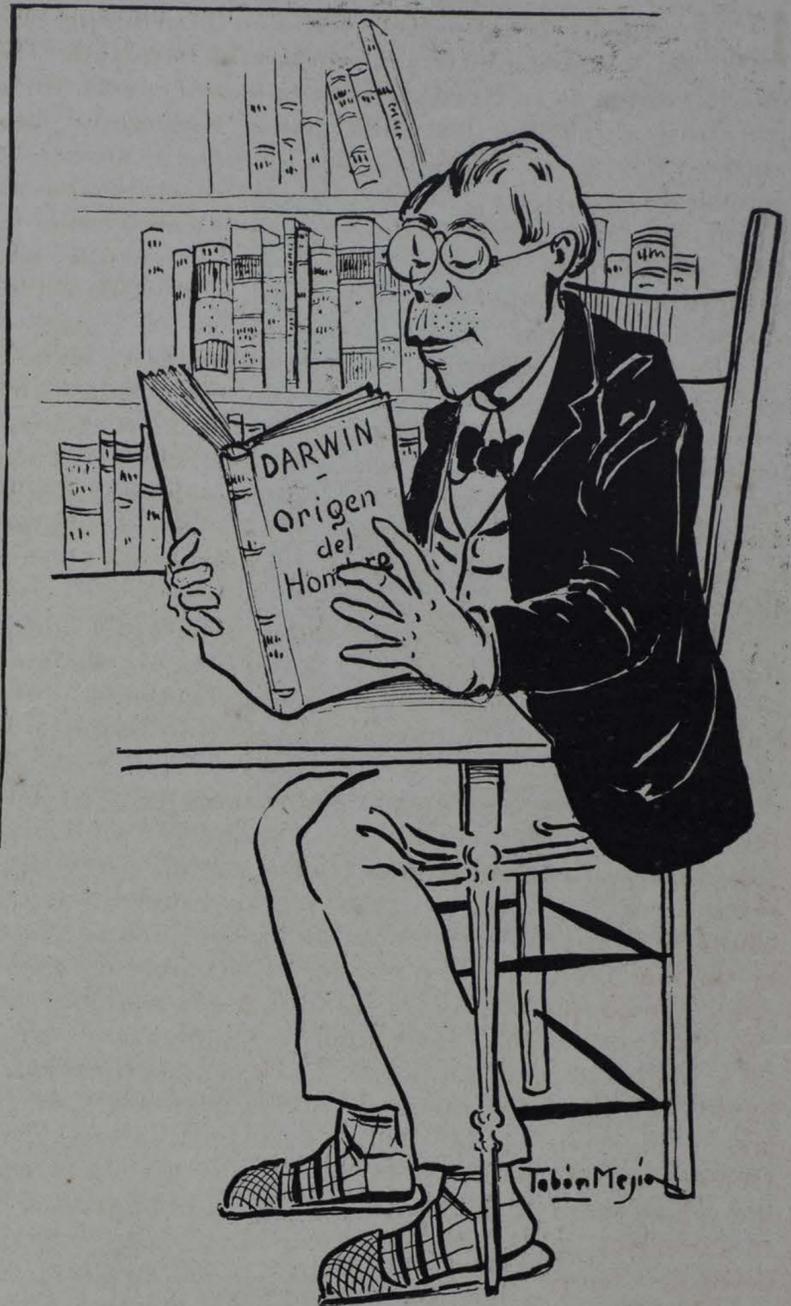
Los trabajos originales premiados se publicarán en el primer número de la Revista del mes de julio.

Los que obtuvieren premios los recogerán en la Administración en horas hábiles después de publicado el trabajo premiado.

El Jurado de los certámenes, lo constituye la Redacción.

Estos certámenes continuarán mensualmente si con ellos logramos emular á los aficionados á esta clase de entretenimientos.

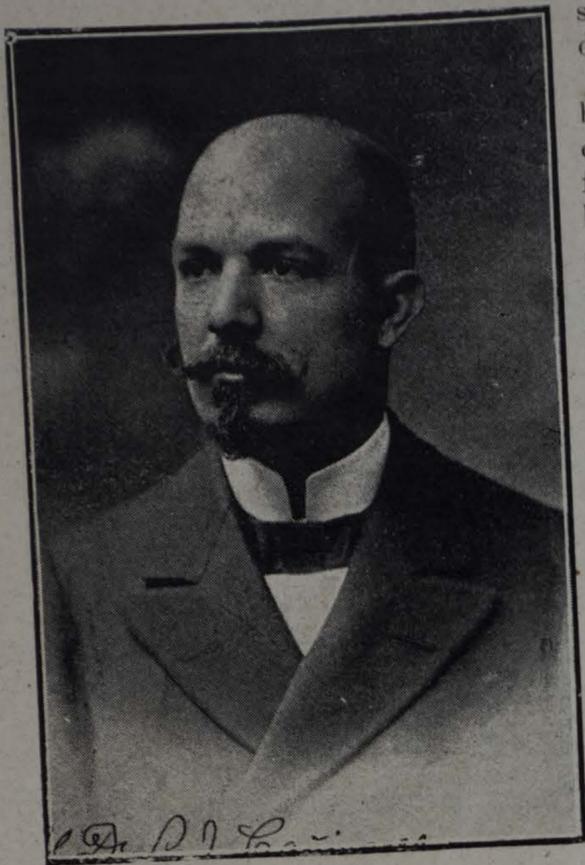
DARWINISMO



El pobre D. Homobono está bastante intrigado des que le han asegurado que es descendiente del mono.



Y su tierno parvulito al conversar con Monona, la llama amoroso, mona! y ella le dice, monito!



EL DR. OSCAR AMOEDO

Cuando en medio del desconcierto social y político reinante tenemos ocasión de registrar un suceso que honra á Cuba, el ánimo se ensancha y nos sentimos orgullosos de nuestra nacionalidad.

La noticia que relativa al distinguido cubano doctor Oscar Amoedo hemos encontrado en la acreditada revista madrileña *La Odontología* nos ha producido ese efecto reparador. Porque, realmente, repara y consuela el saber que mientras aquí nos enervamos en luchas pasionales que ponen en desprestigio el nombre de Cuba y en inminente peligro la libertad del territorio, hay en el extranjero compatriotas que dan lustre á su Patria con los reflejos de su propia gloria.

El hecho que nos sugiere estas consideraciones es la designación de tan ilustre cubano para el honorífico cargo de Presidente de la "Sociedad Odontológica Francesa", prestigiosa institución científica de París. Semejante distinción es de las que honran en alto grado á quienes son objeto de ellas; y la circunstancia de haber recaído en un compatriota nuestro hace que la consignemos con sentida satisfacción.

No es el doctor Amoedo, —cuyo retrato engalana esta página,— un desconocido para nuestros lectores. Innecesario es, por lo tanto, que lo presentemos con una biografía que habría de resultar demasiado extensa si hubiésemos de enumerar todos los títulos y honores que ha conquistado el distinguido dentista matancero que no hace aun quince años llegaba á París sin más bagaje que su poderosísima inteligencia y

sus entusiasmos y su fe, tan grandes, acaso, como su inteligencia.

Estos factores, unidos á su inquebrantable perseverancia, su dedicación al estudio y su amor á la profesión dental, —en que ha obtenido brillantísimos triunfos,— no tardaron en abrirle paso en la capital de Francia, y hoy el esclarecido cubano, graduado de doctor en Medicina en la Facultad de París, es Profesor de la acreditada "Escuela Odontotécnica" de esa ciudad; de modo que el que años atrás hacía sus estudios en un modesto Colegio Dental de la Habana, trasmite hoy sus conocimientos de maestro experimentado á los alumnos de odontología de la Capital del Mundo Científico, siendo considerado, con justicia, como una autoridad en esa importante rama de las ciencias médicas.

El doctor Amoedo es, además, un escritor científico de método verdaderamente didáctico; y sus numerosos trabajos, reveladores de profundos conocimientos y de una admirable erudición, son monografías interesantísimas que acogen con estimación las principales revistas dentales del mundo.

Su libro *L'Art Dentaire en Médecine Légale*, —que mereció ser premiado por la Academia de Medicina de París,— es una obra magistral de más de 600 páginas, que, por sí sola, bastaría para crear una alta reputación á su autor, si ya éste no la tuviese sólidamente cimentada.

El doctor Oscar Amoedo es un patriota en la acepción más hermosa de esta palabra, porque con sus triunfos pone á gran altura el nombre de Cuba en Francia. Más que felicitarle, debemos, pues, felicitarlos de tenerle por compatriota.

LEANDRO J. CAÑIZARES.

TEATROS

—Y bien, ¿qué le ha parecido "Los hijos artificiales?"

—Una divertidísima farsa. Yo, hombre serio y un tantico tocado de melancolía, me he reído lo que no tiene usted una idea. Le aseguro que salgo del *Nacional* hecho otro hombre. Llevo alegría lo menos para un par de días.

—Quiere esto decir que es usted decidido partidario de la comedia alegre.

—Lo adivina usted. No puedo sufrir la ópera, porque la música me melancoliza; la comedia seria me fastidia: bastantes comedias tengo que soportar en la vida cotidiana; el drama, con ó sin tesis, realista ó romántico, en prosa ó en verso, me hace el efecto de un revulsivo mo-

ral; las tragedias, me enferman, alterando en alto grado mi sistema nervioso... en suma, que de todos los espectáculos teatrales, sólo me agrada la comedia que hace retozar la risa en los labios y de cuando en cuando provoca la franca carcajada. Sólo así comprendo el placer de ir al teatro.

—Sí, sí, entendido. Es usted de aquellos que dicen que para lágrimas y sufrimientos, bastantes son las que se viertan y los que se pasan en la vida real.

—¿Y no estoy en lo cierto? Yo no comprendo el placer que se puede experimentar viendo representar una obra dramática que nos tiene, mientras dura, oprimido el corazón y humedecidos los ojos.

—Si se sienta el principio de que el teatro debe ser exclusivamente un lugar de agradable pasatiempo, tiene usted razón. En tal caso, cuanto más una obra haga reír, no importa por cuales medios, será la mejor. Pero como el placer no está hecho solamente de risas, de aquí que me atreva á disentir de su opinión. No quiere esto decir que le pongo cara adusta á una obra como "Los hijos artificiales"; muy al contrario; pero la verdad, le aseguro que he salido del teatro harto de risa y sin que ninguna honda emoción haya dejado el menor surco en mi ánimo.

—Cuestión de gustos, amigo. Yo le regalo todas las hondas emociones por un buen rato de risa.



Antonio Galindo

El Sr. Burón tiene ancho campo para lucir sus grandes facultades de actor cómico en la divertidísima comedia "Los hijos artificiales". La señora Martínez Casado, supo dar al personaje que interpretó una perfecta naturalidad, cosa no muy fácil de conseguir en una obra de trama completamente inverosímil.

* *

La tiple más mimada de nuestro público de altura, Esperanza Pastor, efectuó su beneficio el lunes último. Y para ella hubo aquella noche muchos aplausos y muchas flores. Bien ganados unas y otros, pues la artista trabajó con amor.

Como novedad figuraba el estreno de la zarzuela en un acto y tres cuadros "La Rabalera", letra de Miguel Echegaray y música de Amadeo Vives.

Esperanza Pastor encarnó bien el adusto tipo aragonés de Antonia, la protagonista, mujer de modales bruscos y fino corazón.

La música de "La Rabalera" tiene la fresca originalidad que á todas sus obras sabe imprimir Amadeo Vives, el más personal y vigoroso de los compositores que se dedican al género chico.

El próximo lunes otro beneficio en *Albisu*: el de la bella tiple Elena Parada.

* *

Actualidades cuenta con un elemento valioso: el transformista "Colombino."

FRUCTIDOR.



DR. FRANCISCO FERNANDEZ GUERRERO
† en 6 de Junio de 1907

Víctima de aguda dolencia á los setenta años de edad ha bajado á la tumba. Era el Dr. Fernández todo un carácter.

afable en su trato, correcto en sus actos, servicial para con los pobres de los que era decidido protector y bondadoso para con todos.

No obstante esas condiciones, hoy tan raras en una persona, con su perseverancia logró abrirse paso formando una numerosa clientela.

No gustaba de las exhibiciones, pero era su vida la consagración al estudio y á la familia.

De ahí, que á pesar de no figurar su nombre en el mundo oficial, viera aumentar su trabajo y éxitos científicos. Lo ausencia eterna del doctor Fernández habrá de ser muy sentida en esta sociedad.

* * *

LA ACTUALIDAD CRONICA

QUEREMOS en estas líneas primeras darle nuestro adiós sentido al más grande de nuestros pintores.

El Sr. Leopoldo Románach, marchó el martes con rumbo á Europa; no es una ausencia definitiva la del ilustre pintor cubano; su viaje es puramente de recreo y de estudio; volverá pronto; y á su regreso tendremos ocasión de resarcirnos, con la alegría del retorno, de esta tristeza que nos causa ahora su partida.

* *

El Sr. Luis de Solo ha sido nombrado, interinamente, para desempeñar la cátedra del doctor Antonio Sánchez de Bustamante, el que representa á Cuba actualmente, en el Congreso de la La Haya.

Nuestra felicitación al joven y aprovechado jurisconsulto.

* *

Una boda.

Es la de la lindísima y espiritual señorita Sarah Miró, con el distinguido oficial de la guardia rural, Sr. Tomás Armstrong.

Digamos la palabra obligada: felicidades. Dicha esta vez con verdaderos y ansiosos deseos de que nazcan y se perpetúen estos goces legítimos, estas dichas constantes de los que se aman y logran realizar el más hermoso y honrado de sus sueños

* *

Lindas lectoras: podéis sonreír complacidas. La perspectiva del próximo verano es agradable y risueña.....

No me censuren los aristarcos esta sencilla frase del verano; en mi ilusión de vida europea y norteamericana, me llevo á forjar, algunas veces, la esperanza consoladora de que yendo á "Las Playas" ó al "Progreso", ó á las matinés bailables de los meses de Julio y de Agosto, me hallo ya en esas otras grandes colectividades de Europa y del Norte América, por las cuales, mal que le pese á mi patriotismo acendrado, palpita y suspira ansiado mi corazón.

Pues, si lindas amigas: habrá este año matinés; se darán con verdadero lujo, y puedo asegurarles que existe el propósito firme é inquebrantable, de repartir entre pocas y selectas familias habaneras las invitaciones.

Podemos, pues, esperar con verdadera ansiedad esas próximas fiestas bailables, que tan gratos recuerdos nos ponen en el alma; porque serán las matinés de este año, las primeras entre todas, por la elegancia y por la aristocrática alegría que habrá de presidirlas.....

* *

Y anotemos, en esta página, los nom-



SRA. RITA MARIA ALARCON DE LOPEZ

bres de dos distinguidos y conocidísimos miembros de nuestra alta sociedad

¿Motivo?

Una boda. Porque han de saber ustedes que el día 12 de este mes se han unido perpetuamente la hermosa y elegante señorita Cira Núñez con el honorable L. Charles E. Little.

Y á renglón seguido de registrar sus nombres, quiero participarles mis deseos de ventura y de eterna bienandanza.

* *

Se dice en la última comedia de los hermanos Quintero, "El genio alegre", que debemos alegrarnos de haber nacido. Y que durante toda la vida debemos procurar sonreír.....

Esto es cierto. Así debiera hacerse. Pero muchas veces la risa no puede surgir en nuestros labios, porque una pena honda y lacerante nos oprime y desgarró el corazón.

Y eso nos ocurre ahora.

Hemos oído que el sabio y querido letrado Vías Ochoteco, Fiscal de nuestro Supremo Tribunal de Justicia, ha muerto. ¿Qué menos podemos hacer que dedicarle estas líneas para exteriorizar nuestro dolor?

* *

El beneficio de la Pastor, del cual habla con su maestría inusitada mi buen amigo "Fructidor", fué una función simpática; y demostró las profundas raíces, de cariño, de afecto y de admiración, que ha sabido echar en Cuba la donairosa y alegre tiple.

Se va.

Como se va Elena Parada, cuyo beneficio del próximo lunes será un grandioso acontecimiento.

Todas las tiples de "Albisu" las Carreras, la Parada, la Pastor, la Cidoncha, abandonarán prestamente el viejo escenario; unas nuevas mujeres han de ocuparlo; tengamos para las que se ale-

jan unas frases de cariñosa despedida; porque con sus cantos, sus gestos y sus piruetas nos hicieron muchas veces la merced suprema de sacudir nuestras tristezas y adormecer nuestros pesares. Adiós.

Hoy, á las nueve de la noche, y en la iglesia de la Merced, se verificará el matrimonio de la bella y elegante Srita. Celí Sarrá con el universalmente conocido jurisconsulto Sr. Octavio Averhoff, Catedrático de nuestra Universidad de la importante asignatura de Derecho Romano. Felicidades.

El "Centro Gallego" ha elegido ya el proyecto para el edificio propio que levantará en el Teatro Nacional.

El proyecto elegido, es el presentado por el señor Paulino Naranjo y Ferrer, que reúne las condiciones de una gran armonía en sus partes y belleza de conjunto.

Nuestra felicitación al Sr. Naranjo.

Terminó el "Jai-Alai". Todo termina. Las divisiones de los partidos prosiguen. Las elecciones cada día se alejan más y más.....

Y Foncueva publica un libro de versos. Se titula "Horas de olvido". Yo quiero dar cuenta de la aparición de este pequeño glosario de poesías.

Foncueva es un perseverante y distinguido rimador del castellano, bajo cuya pluma admirable surge siempre limpio y

CUBA Y AMERICA

sonoro el verso, verso que no es en este poeta, ni vacío ni prosáico, ni vulgar; porque está lleno de alma, de melodía, de imágenes nuevas y de sentimientos ardorosos.

Pero pongamos punto á estas fantasías. Yo soy sólo cronista que reseña. En estas mismas páginas otras plumas harán la disección de la hermosa obra.

SMART.

LA EXPOSICION ESCOLAR

Hemos tenido ocasión de visitar algunas de las escuelas públicas de la ciudad, con motivo de la exhibición de trabajos de los alumnos efectuados en ellas.

Recogimos gratas impresiones en la escuela número 1, que dirige el Sr. Oscar Ugarte, Progreso número 6, y acrecentaron en las escuelas de niñas establecidas en la calle de Campanario núm. 222 que cuenta diez aulas y dirige la Srita. Traité, y en la calle de Gervasio, escuela núm 30 que dirige la Srita. Adelaida Piñera.

Nos proponemos publicar un trabajo ilustrado con motivo de esta visita y nos limitamos á anticipar nuestras felicitaciones al profesorado de esas escuelas cuya labor hemos visto comprobada en numerosas y elocuentes muestras de las tareas de sus alumnos.

Esta felicitación la extendemos al doctor Manuel Aguiar, Inspector de las dos últimas escuelas citadas y enviamos una expresión señalada de gracias á una joven maestra—la Srita Raquel Carneiro—á quien no dimos nuestro nombre y sin conocernos nos prestó durante nuestra

minuciosa visita, las mayores atenciones, respondiendo á todas nuestras preguntas y demostrándonos como quisimos lograrlo, sin que de ello se diese cuenta, que es una inteligente educadora.

CHARADA

Prima una tertia postrera
una dos aguda yo,
pero total se enteró,
pues mi novia entonces era,
y conmigo se enfadó.
De todo se fué total
por mi acción decepcionada,
y fué mi desdicha tal
que después la tres final
resultó que era casada.....
Y aquí termino creyendo
que TODO habrás encontrado
á mi patria sucediendo
si algo lector te has fijado
en lo que ha poco estás viendo.

LUCAS MARTÍNEZ MILANÈS.

★ ★

Solución á la charada del número anterior: Raimundo.

Enviaron la solución: Sr. Victoriano E. Prieto (que obtuvo el premio). Srita. M. Mercedes García.

Premiaremos la primera solución que se nos remita por nuestros suscriptores con un ejemplar de "América en 1903" publicada por CUBA Y AMÉRICA.

Premiaremos con un ejemplar de las poesías de Joaquín L. Luaces, publicada por CUBA Y AMÉRICA, á la mejor charada que se nos remita durante la semana. Debe acompañarse la solución.

GARAGE PARISIEN



La última moda de Paris es la medalla de San Cristóbal, no hay automovilista que no la tenga puesta en su PARE-CROTTE.

DE R. GIRONA SOLER

AUTOMOVILES MORS

SIMPLES, - - - - - * *

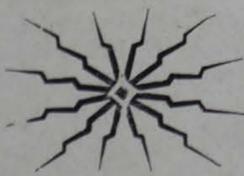
SUAVES, - - - - - * *

SILENCIOSOS - - - * *

AGENCIA MICHELIN

FAROS : PUCELLIER

TELEFONO 1225



Taller de Reparaciones:

Galiano 59 y Neptuno 60.

Especialidades higienicas para la boca.
HAVANA DENTAL CO.

Listerseptina Kalish, Pasta-Havadenta
Cepillos dentales, Cepillos ingleses...

O'REILLY 85
TELEFONO 518